

## D Installations- und Bedienungsanweisung Anbausteckdose SALERNO Art. Nr. 500071

**Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu den obenstehenden Produkten. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des Produktes. Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.** Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

### 1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank das Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause LDBS Lichtdienst erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Die Anbausteckdose erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

### 2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen am Produkt ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen am Produkt führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Das Produkt darf nicht abgedeckt betrieben werden.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

### 3. Vor der Installation/Inbetriebnahme

Das Produkt ist für den Einsatz in Innenbereichen konstruiert.

#### **Dieses Produkt darf:**

- nur mit einer Spannung von 230V ~50Hz betrieben werden.
- nur entsprechend der Schutzklasse I (eins) angeschlossen werden.
- nur auf einem stabilen, ebenen und kippfesten Untergrund betrieben werden.
- nur auf normal bzw. nicht entflammaren Flächen betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung.
- Stellen Sie sicher, dass die Anschlusswerte Ihrer Hausinstallation mit den Daten auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
- Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass dieser auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf das Produkt nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

### 4. Installation/Inbetriebnahme

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Vor der Installation müssen die gebäudeseitigen Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden. Lösen Sie hierzu den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation aus.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund geeignet ist das Gewicht der Aufbausteckdosen dauerhaft und zuverlässig zu tragen.
- Halten Sie die Aufbausteckdose an die gewünschte Montageposition und markieren Sie die Bohrlöcher. Zur Befestigung der Aufbausteckdosen verwenden Sie geeignete Schrauben. Achten Sie darauf, dass keine Leitungen beschädigt werden.
- Kabel nicht knicken; bitte darauf achten, dass die Kabel frei von Zug- und Drehkräften sind. Schützen Sie alle Kabel und Isolierungen vor eventuellen Beschädigungen.
- Schließen Sie nun die Anschlussleitungen der Aufbausteckdosen an die Schraubklemmen der Hausinstallation an. Schließen Sie zuerst den grün-gelben Schutzleiter und danach die beiden anderen Leitungen an. In der Regel ist das braune (oder schwarze) Kabel der Phasenleiter, schließen Sie diesen an die mit „L“ gekennzeichnete Klemme an. Der blaue Leiter muss an die mit „N“ gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden.
- Kontrollieren Sie nochmals den ordnungsgemäßen Anschluss.
- Schalten Sie den Sicherungsautomaten der Hausinstallation wieder ein.



## 6. Funktionsstörungen

### Angeschlossener Verbraucher schaltet nicht ein

- Verbraucher defekt?
- Spannungsprüfung
- Kontrolle der angeschlossenen Leitungen
- Sicherung eingeschaltet?

## 7. Technische Daten

Artikel	Anschluss	Steckdosen	Schutzart	Schutzklasse
500071	230 V ~ 50 Hz	3x 230 V~ AC, max. 16A	IP 20	I

## 8. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselreien Tuch. Beachten Sie eventuell beiliegende Hinweise.

## 9. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.



## GB Installation and Operating Instructions

### SALERNO surface-mounted socket

Art. No. 500071

These operating instructions belong exclusively to the products listed above. It contains important information on the commissioning and handling of the product. Therefore, pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties. It is therefore important that you keep these instructions in a safe place for future reference.

#### 1. Introduction

Dear customer, thank you for purchasing our product. You have purchased a product from LDBS Lichtdienst that has been built according to the current state of the art. The surface-mounted socket meets the requirements of the applicable European and national directives. In order to maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

#### 2. Safety Instructions

- In the event of damage caused by failure to observe these operating instructions, the warranty claim expires!
- We accept no liability for consequential damage!
- In the event of damage to the product, commissioning is strictly prohibited.
- The entire product must not be modified or converted. Modifications to the product will invalidate the warranty.
- Never expose the product to a direct jet of water (e.g. from a hose or high-pressure cleaner).
- The product must not be operated covered.
- The type plate must not be removed.

#### 3. Before Installation/Commissioning

The product is designed for indoor use.

This product may:

- only be operated with a voltage of 230V ~50Hz.
- only be connected in accordance with protection class I (one).
- only be operated on a stable, level and tilt-resistant surface.
- only be operated on normal or non-flammable surfaces.
- not be exposed to strong mechanical stresses or heavy soiling.
- The product may only be operated outside the packaging.
- Carefully remove the product from the packaging.
- Make sure that the connection values of your house installation correspond to the data on the type plate of the product.
- Before operating the product, make sure that it has not been damaged during transport. If any electrical parts are damaged, the product must not be operated. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- Keep packaging materials away from children and pets. Danger of suffocation!

#### 4. Installation/Commissioning

- This product may only be installed by a qualified electrician.
- Before installation, the building's connecting cables must be disconnected from the power supply and secured against being switched on again. To do this, disconnect the corresponding circuit breaker of the building installation.
- Make sure that the surface is suitable to support the weight of the surface-mounted socket outlet permanently and reliably.
- Hold the surface-mounted socket at the desired installation position and mark the drill holes. Use suitable screws to fasten the surface-mounted socket outlets. Make sure that no cables are damaged.
- Do not kink cables; please ensure that the cables are free from tensile and torsional forces. Protect all cables and insulation from possible damage.
- Now connect the connection cables of the surface-mounted sockets to the screw terminals of the house installation. First connect the green-yellow protective conductor and then the other two lines. As a rule, the brown (or black) cable is the phase conductor, connect this to the terminal marked "L". The blue conductor must be connected to the terminal marked "N".
- Check again that the connection is correct.
- Switch on the circuit breaker of the house installation again.



## 5. Faulty Function

### Connected consumers won't switch on

- Consumer defective?
- Voltage test
- Check the connected lines
- Fuse switched on?

## 6. Technical Data

Article	Connection	Sockets	Protection Type	Protection Class
500071	230 V ~ 50 Hz	3x 230 V~ AC, max. 16A	IP 20	I

## 7. Care

- Disconnect the entire product from the mains first before cleaning or maintaining the product.
  - Clean the product regularly using only a slightly moist, soft and lint-free cloth.
- Pay attention to any enclosed instructions.

## 8. Waste Disposal

- Old electronic devices must be taken to public waste disposal sites and must not be put into general household waste.



## F Instructions d'installation et de service

### Prise de courant SALERNO

Réf. art. 500071

Ce mode d'emploi concerne exclusivement les produits mentionnés ci-dessus. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation du produit. Veillez donc à consulter ce mode d'emploi, même si vous remettez ce produit à des tiers. Il est donc important de bien conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

#### 1. Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter notre produit. Vous avez acheté un produit de la maison LDBS Lichtdienst qui a été construit selon l'état actuel de la technique. La prise de courant en saillie répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de préserver l'état du produit et de garantir un fonctionnement sans danger, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter ce mode d'emploi !

#### 2. Consignes de sécurité

- En cas de dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé !
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !
- Si le produit est endommagé, sa mise en service est strictement interdite.
- L'ensemble du produit ne doit pas être modifié ou transformé. Toute modification du produit entraîne l'annulation de la garantie.
- N'exposez jamais le produit à un jet d'eau direct (p. ex. avec un tuyau ou un nettoyeur haute pression).
- Le produit ne doit pas être utilisé couvert.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

#### 3. Avant l'installation/la mise en service

Le produit est conçu pour une utilisation en intérieur.

Ce produit doit être utilisé :

- être utilisé uniquement avec une tension de 230V ~50Hz.
- ne doit être branché que conformément à la classe de protection I (un).
- ne doit être utilisé que sur une surface stable, plane et non inclinable.
- être utilisé uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.
- ne pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques ou à un fort encrassement.
- Le produit ne doit être utilisé qu'en dehors de son emballage.
- Retirez le produit de l'emballage avec précaution.
- Assurez-vous que les valeurs de raccordement de votre installation domestique correspondent aux données figurant sur la plaque signalétique du produit.
- Avant de mettre le produit en service, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si des pièces électriques sont endommagées, le produit ne doit pas être utilisé. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un électricien spécialisé.
- Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement !

#### 4. Installation/mise en service

- Ce produit doit être installé exclusivement par un électricien qualifié.
- Avant l'installation, les câbles de raccordement côté bâtiment doivent être mis hors tension et protégés contre toute remise en marche. Pour ce faire, déclenchez le disjoncteur correspondant de l'installation domestique.
- Veillez à ce que le sol soit en mesure de supporter durablement et de manière fiable le poids des prises en saillie.
- Maintenez la prise en saillie à la position de montage souhaitée et marquez les trous de perçage. Pour fixer les prises en saillie, utilisez des vis appropriées. Veillez à ne pas endommager les câbles.
- Ne pliez pas les câbles ; veillez à ce que les câbles ne soient pas soumis à des forces de traction ou de torsion. Protégez tous les câbles et les isolations contre d'éventuels dommages.
- Raccordez maintenant les câbles de raccordement des prises en saillie aux bornes à vis de l'installation domestique. Raccordez d'abord le conducteur de protection vert et jaune, puis les deux autres câbles. En règle générale, le câble marron (ou noir) est le conducteur de phase, connectez-le à la borne marquée "L". Le conducteur bleu doit être raccordé à la borne marquée "N".
- Contrôlez encore une fois que le raccordement est correct.
- Réenclenchez le disjoncteur de l'installation domestique.



## 5. Dysfonctionnements

### Le consommateur raccordé ne s'allume pas

- Consommateur défectueux ?
- Contrôle de la tension
- Contrôle des conduites raccordées
- Fusible allumé ?

## 6. Données techniques

Article	Raccordement	Prise secteur	Indice de protection	Classe de protection
500071	230 V ~ 50 Hz	3x 230 V~ AC, max. 16A	IP 20	I

## 7. Entretien

- Mettez d'abord le produit intégral hors tension avant d'entreprendre des tâches de nettoyage et d'entretien sur celui-ci.
- Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon légèrement humidifié, moelleux et exempt de peluches.. Respectez les consignes éventuellement jointes.

## 8. Élimination

- Les vieux appareils électroniques doivent être acheminés aux points de collecte publics et non éliminés comme des déchets ménagers.



## NL Installatie- en gebruiksaanwijzing SALERNO opbouw contactdoos Art.nr. 500071

Deze gebruiksaanwijzing behoort uitsluitend bij de hierboven vermelde producten. Het bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik van het product. Neem daarom deze gebruiksaanwijzing in acht, ook als u dit product aan derden doorgeeft. Het is daarom belangrijk dat u deze instructies op een veilige plaats bewaart voor toekomstige raadpleging.

### 1. Inleiding

Beste klant, dank u voor de aankoop van ons product. U heeft een product van LDBS Lichtdienst gekocht dat volgens de huidige stand van de techniek is gebouwd. De opbouwcontactdoos voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. Om de toestand van het product te behouden en een veilig gebruik te garanderen, moet u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht nemen!

### 2. Veiligheidsaanwijzingen

- In geval van schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, de garantieclaim vervalt!
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
- In geval van beschadiging van het product is inbedrijfstelling ten strengste verboden.
- Het gehele product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd. Wijzigingen aan het product maken de garantie ongeldig.
- Stel het product nooit bloot aan een directe waterstraal (bijv. van een slang of hogedrukreiniger).
- Het product mag niet afgedekt worden gebruikt.
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.

### 3. Vóór de installatie/ingebruikname

Het product is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Dit product kan:

- mag alleen worden gebruikt met een spanning van 230V ~50Hz.
- alleen worden aangesloten in overeenstemming met beschermingsklasse I (één).
- alleen worden gebruikt op een stabiele, vlakke en kantelbestendige ondergrond.
- alleen worden gebruikt op normale of niet-ontvlambare oppervlakken.
- niet worden blootgesteld aan sterke mechanische spanningen of sterke vervuiling.
- Het product mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Haal het product voorzichtig uit de verpakking.
- Zorg ervoor dat de aansluitwaarden van uw huisinstallatie overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het product.
- Alvorens het product in gebruik te nemen, dient u zich ervan te vergewissen dat het tijdens het vervoer niet is beschadigd. Als er elektrische onderdelen beschadigd zijn, mag het product niet worden gebruikt. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren. Verstikkingsgevaar!

### 4. Installatie/Ingebruikname

- Dit product mag alleen worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Vóór de installatie moeten de aansluitkabels van het gebouw worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet en tegen herinschakelen worden beveiligd. Schakel hiertoe de betreffende automaat van de gebouwinstallatie uit.
- Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is om het gewicht van de opbouwcontactdoos duurzaam en betrouwbaar te dragen.
- Houd de opbouwdoos op de gewenste installatiepositie en markeer de boorgaten. Gebruik geschikte schroeven om de opbouwcontactdozen te bevestigen. Zorg ervoor dat er geen kabels beschadigd zijn.
- De kabels mogen niet knikken; zorg ervoor dat de kabels vrij zijn van trek- en torsiekrachten. Bescherm alle kabels en isolatie tegen mogelijke beschadiging.
- Verbind nu de aansluitkabels van de opbouwcontactdozen met de schroefklemmen van de huisinstallatie. Sluit eerst de groen-gele beschermingsleiding aan en daarna de twee andere leidingen. In het algemeen is de bruine (of zwarte) kabel de fasegeleider, sluit deze aan op de met "L" gemarkeerde klem. De blauwe geleider moet worden aangesloten op de met "N" gemarkeerde klem.
- Controleer nogmaals of de verbinding in orde is.
- Schakel de hoofdschakelaar van de huisinstallatie weer in.



## 5. Functiestoringen

### Aangesloten verbruiker schakelt niet in

- Verbruiker defect?
- Spanningstest
- Controle van de aangesloten leidingen
- Zekering ingeschakeld?

## 6. Technische gegevens

Artikel	Aansluiting	Stop-contacten	Beschermings- art	Beschermings- klasse
500071	230 V ~ 50 Hz	3x 230 V~ AC, max. 16A	IP 20	I

## 7. Onderhoud

- Schakel het gehele product spanningsvrij voor u reinigings- of onderhoudsmaatregelen uitvoert aan het product.
- Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek. Houdt rekening met eventueel bijgevoegde aanwijzingen.

## 8. Verwijdering

- Oude elektronische apparaten moeten worden afgevoerd worden bij een openbaar afvalverzamelpunt en mogen niet worden verwijderd als huishoudelijk afval.

